Tragbarer 7”-DVD-Spieler

PDV-919

Bedienungsanleitung





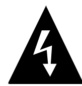
Inhalt

Wichtige Sicherheitshinweise -- 3
Vorsichtsmaßnahmen bei Feuchtigkeit ---------------------------- 5
Leistungsmerkmale -- 6
Bestandteile -- 8
Fernbedienung -- 11
Anschlüsse --- 15
Wiedergabe vorbereiten -- 16
■ Fernbedienung -- 16
■ Unterstützte Disc-Formate -------------------------------------- 17
■ Netzadapter -- 18
Stromversorgung -- 20
■ Akku benutzen und aufladen ----------------------------------- 20
Akku entfernen -- 21
Autoadapter verwenden -- 21
Kopfhörer verwenden -- 22
Akku --- 23
Erste Schritte --- 24
Systemeinstellungen -- 26
Wiedergabefunktionen --- 29
Discs reinigen --- 35
Besondere Hinweise zum drehbaren TFT-LCD-Bildschirm --- 36
Fehlersuche --- 37
Technische Daten --- 39

Wichtige Sicherheitshinweise



VORSICHT! Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät NICHT Regen oder Feuchtigkeit aus.



Ein Blitzsymbol innerhalb eines Dreiecks soll den Benutzer auf gefährliche Spannung hinweisen, die einen elektrischen Schlag zur Folge haben könnte.



Ein Ausrufezeichen innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer an, wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise im Handbuch zu lesen.

WICHTIGER HINWEIS FÜR LASERPRODUKTE
1. **LASERPRODUKT KLASSE 1**
2. **GEFAHR!** Sichtbare Laserstrahlung, wenn geöffnetet, nicht richtig geschlossen oder beschädigt. Vermeiden Sie direkten Augenkontakt mit dem Strahl.
3. **ACHTUNG:** öffnen Sie nicht das Gehäuse. Es befinden sich keine Teile im Innern des Gerätes, die vom Benutzer gewartet werden könnten.. Überlassen Sie Wartungsarbeiten nur einer Fachkraft.

HINWEISE

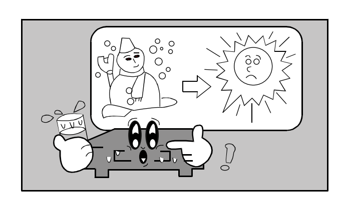
1) Lesen Sie alle Anweisungen.
2) Beachten Sie alle Warnungen.
3) Befolgen Sie alle Anweisungen.
4) Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Flüssigkeiten.
5) Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
6) Verdecken Sie keine Luftschlitze. Sorgen Sie für eine gute Luftzirkulation in der Nähe des Gerätes. Stellen Sie das Gerät nicht aufs Bett, Sofa oder in eine andere Umgebung, die die Belüftung behindern könnte. Stellen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers auf.
7) Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen wie Heizkörpern, Öfen oder sonstigen hitzeerzeugenden Geräten (inkl. Verstärkern).
8) Schützen Sie das Netzkabel davor, plattgetreten oder eingeklemmt zu werden, insbesondere am Gerät, am Stecker und der Steckdose.
9) Benutzen Sie ausschließlich vom Hersteller angegebene Zusatzelemente und Zubehör.
10) Benutzen Sie ausschließlich das vom Hersteller angegebene oder zusammen mit dem Gerät verkaufte Handwagen, Gestell, Stativ oder Tischchen. Wird ein Handwagen benutzt, sorgen Sie dafür, dass beim Trennen der Verbindung zwischen Handwagen und Gerät kein Schaden durch Umkippen entsteht.
11) Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder bei längerer Nichtverwendung vom Stromnetz ab.
12) Überlassen Sie Wartungsarbeiten nur einer Fachkraft. Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z.B. wenn das Stromkabel oder ein Stecker Schaden genommen hat, wenn Flüssigkeit verschüttet wurde, Gegenstände in das Gerät gefallen sind oder das Gerät Regen

oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß arbeitet oder fallengelassen wurde.

13) Setzen Sie das Gerät weder Fett- noch Wasserspritzern aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, z.B. Vasen, auf das Gerät.

Vorsichtsmaßnahmen bei Feuchtigkeit

■ Unter den folgenden Umständen kann sich Feuchtigkeit auf der Linse, dem empfindlichsten Teil des DVD-Spielers, bilden.

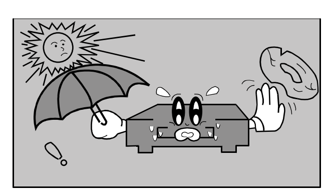


– Der DVD-Spieler wird unmittelbar von einem kalten an einen warmen Platz gebracht.

– Ein Raum wird beheizt, während der DVD-Spieler in Betrieb genommen wird, oder der DVD-Spieler wird in der Nähe einer Klimaanlage aufgestellt.

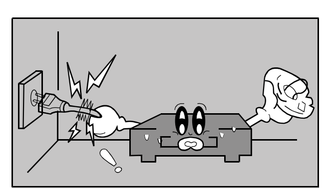
– Der DVD-Spieler wird im Sommer aus einem klimabelüfteten Raum an einen heiß-feuchten Platz gebracht.

– Der DVD-Spieler wird an einem Platz mit hoher Luftfeuchtigkeit betrieben.



■ Bildet sich Feuchtigkeit am Spieler, beenden Sie den Betrieb.

Wird der Spieler unter den beschriebenen Bedingungen betrieben oder ist eine Disc geladen, können Bestandteile im Innern beschädigt werden. Entnehmen Sie die Disc, schließen Sie den DVD-Spieler an den Strom an und schalten Sie ihn zum Trocknen für zwei oder drei Stunden ein.



Leistungsmerkmale

1. HERVORRAGENDE KLANGQUALITÄT
Dolby Digital sorgt für überragenden Klang.

2. HOHE AUFLÖSUNG
Das Decodierungsformat MPEG 2 erreicht eine horizontale Auflösung von über 500 Zeilen.

3. BESONDERE FUNKTIONEN
Mehrere Kameraperspektiven, mehrsprachige Untertitel und Kindersicherung werden unterstützt.

4. KOMPATIBILITÄT
Wiedergabe von DVD-, CD-, CD-R-, CD-RW- und MP3-Discs.

5. BESONDERHEITEN BEIM ABSPIELEN
Meherere Wiedergabegeschwindigkeiten, schneller Vorlauf, schneller Rücklauf, Zeitlupe und Wiedergabeschleife.

6. ZEITSUCHE
Suche nach einem bestimmten Zeitpunkt auf einer Disc.

7. SPEICHERUNTERSTÜTZTE WIEDERGABE
Fortsetzung der Wiedergabe am letzten Wiedergabestopp.

8. BILDSCHIRMANZEIGE
Bildschirmanzeige in einer Sprache Ihrer Wahl (Deutsch, Englisch usw.).

9. AUDIO-AUSGANG
Analoger und optischer digitaler Audio-Ausgang zum Anschluss an jeden Verstärker.

10. KOPFHÖRERAUSGANG
Ungestörter Hörgenuss von Filmen oder Musik.

11. DREHBARER TFT-LCD-BILDSCHIRM
Passen Sie den Bildschirm an Ihre individuellen Sehgewohnheiten an durch horizontales Drehen um die eigene Achse, oder legen Sie ihn flach hin mit der Bildseite nach oben.

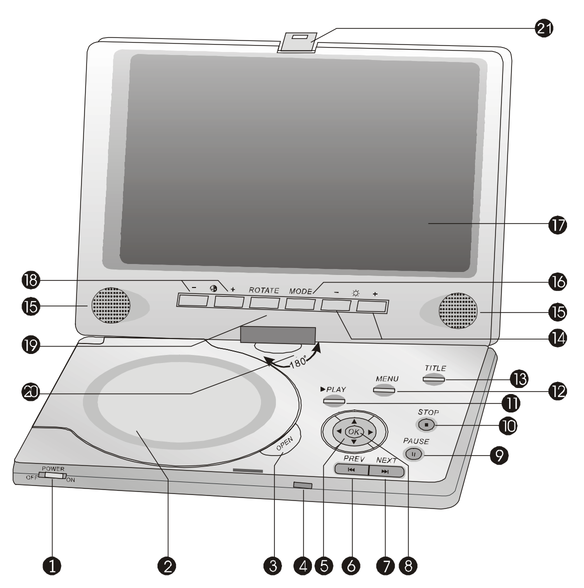
12. UMSCHALTBARES NETZTEIL
Passt sich automatisch an die unterschiedliche Spannung in Deutschland, den USA und anderen Ländern an.

DVD-Spieler und -Discs sind nach Regionen kodiert. Die Regionalcodes der Spieler müssen mit denen der Discs übereinstimmen, die abgespielt werden sollen. Stimmen die Codes nicht überein, kann die Disc nicht abgespielt werden. Der Code des vorliegenden Spielers entspricht Region 2.

Dieses Gerät verfügt über eine Technologie zum Schutz von Urheberrechten, die durch diverse US-Patente und weitere Gesetze zum Schutz geistigen Eigentums geschützt ist. Inhaber dieser Rechte ist die Macrovision Corporation sowie weitere Eigentümer. Die Nutzung dieser Urheberrechtsschutztechnik bedarf der Genehmigung durch die Macrovision Corporation. Sie wird ausschließlich für die private Nutzung und sonstige begrenzte visuelle Vorführungen erteilt, es sei denn, eine darüber hinausgehende Nutzung wurde von der die Macrovision Corporation ausdrücklich genehmigt. Zurückentwicklung oder

Bestandteile

DVD-Spieler



1. **Netzschalter**
2. **Discabdeckung**
3. **Taste zum Öffnen des Discfachs**
4. **Sensor für die Fernbedienung**
5. **Richtungstasten**
6. **Sprungtaste Zurück**

Drücken Sie die Taste, um zum vorigen Kapitel/Track zu springen.

7. **Sprungtaste Vor**

Drücken Sie die Taste, um zum nächsten Kapitel/Track zu springen.

8. **OK-Taste**
9. **Pausentaste**
10. **Stopptaste**
11. **Wiedergabetaste**
12. **Menütaste**
13. **Titeltaste**
14. **Taste zur Helligkeitseinstellung**
15. **Lautsprecher**

Hochwertiger Stereolautsprecher.

16. **Modustaste**

Der Spieler unterstützt folgende TFT-Anzeigemodi: Standardbild (4:3) oder Breitbild (16:9).

17. **TFT – LCD Bildschirm**
18. **Taste zur Farbeinstellung**
19. **Taste zum Drehen des Bildes**

Das Bild kann gekippt und gespiegelt werden.

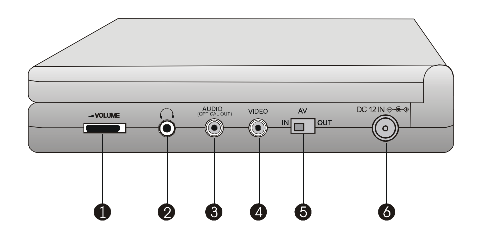
20. **Der TFT-LCD-Bildschirm kann in**

einem Winkel bis zu 180° gedreht werden (s. S. 38).

21. Schnappverschluss

Bestandteile

Rechte Gehäuseseite



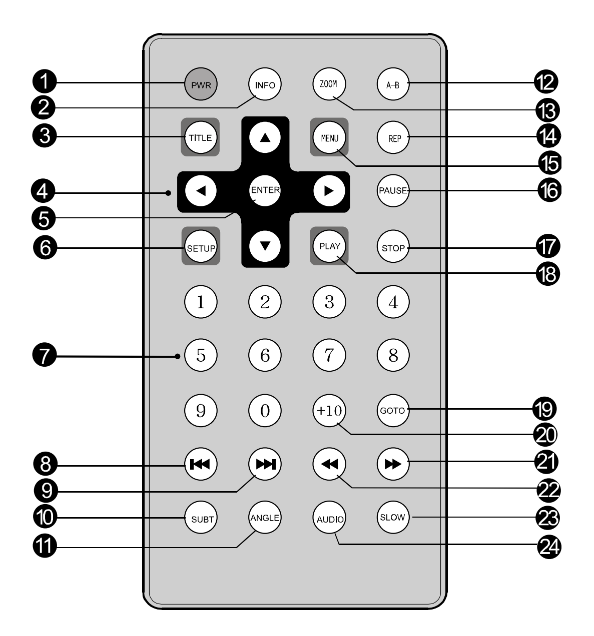
1. **Regler für Kopfhörerlautstärke**
   – Zum Regeln der Lautstärke von Kopfhörer und Lautsprecher.
2. **Klinkenbuchse für Kopfhörer**
   – HiFi-Kopfhörerausgang. Beim Anschluss eines Kopfhörers an diese Buchse wird der
   Lautsprecher abgeschaltet.
3. **Audio-Aus-/Eingang und optischer digitaler Ausgang**
4. **Video-Aus-/Eingang**
5. **AV-Schalter (AV IN oder AV OUT)**
   – In Stellung IN befindet sich der Spieler im Audio- und Video-Input-Modus.
   – In Stellung OUT befindet sich der Spieler im normalen Wiedergabemodus.
6. **Buchse für Netzteil (12 V Gleichstrom)**

Linke Gehäuseseite



7. **Klinkenbuchse für Kopfhörer**

Fernbedienung



1. **Taste PWR**
   – Drücken Sie die Taste, um in den Standby-Modus zu wechseln.
2. **Taste INFO**
   – Drücken Sie die Taste, um Detailinformationen zur eingelegten Disc zu erhalten.
   – Drücken Sie die Taste erneut, um die Informationen wieder vom Bildschirm zu entfernen.
3. **Taste TITLE**
   – Drücken Sie die Taste, um evtl. auf der Disc verfügbare Titel anzuzeigen.
4. **Richtungstasten**
   – Drücken Sie die Taste, um Menüpunkte anzuwählen.
5. **Taste ENTER**
   – Drücken Sie die Taste, um Menüpunkte oder Einstellungen zu bestätigen.
6. **Taste SETUP**
   – Drücken Sie die Taste, um das Setup-Menü des DVD-Spielers aufzurufen.
7. **Zifferntasten (0–9)**
   – Wählen Sie eine Ziffer durch

Drücken der entsprechenden Taste.

8. **Sprungtaste Zurück (⏮)**
   – Drücken Sie die Taste, um den Beginn des laufenden Tracks anzuspringen. Drücken Sie die Taste zweimal, um den Beginn des vorigen Tracks anzuspringen.

9. **Sprungtaste Vor (⏭)**
   - Drücken Sie die Taste, um das nächste Kapitel anzuspringen.
10. **Taste SUBT**
   - Drücken Sie die Taste, um bei DVDs mit mehrsprachigen Untertiteln eine Sprache für Untertitel auszuwählen oder um die Untertitel abzuschalten.
11. **Taste ANGLE**
   - Drücken Sie die Taste, um zwischen verschiedenen Kameraperspektiven zu wechseln (sofern die DVD mehrere Perspektiven anbietet).
12. **Taste A-B**
   - Drücken Sie die Taste, um eine Passage zwischen zwei Punkten A und B zu markieren, die Wiederholt wiedergegeben werden soll.
13. **Taste ZOOM**
   - Drücken Sie die Taste, um zwischen den einzelnen Stufen der Zoom-Funktion zu wechseln.
14. **Taste REP**
   - Drücken Sie die Taste, um ein Kapitel, einen Track, Titel oder den gesamten Inhalt zu wiederholen.
15. **Taste MENU**
   - Drücken Sie die Taste, um das Disc-Menü aufzurufen.
16. **Taste PAUSE**
   - Drücken Sie die Taste, um die Wiedergabe anzuhalten.
   - Drücken Sie die Taste PLAY, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.
17. **Taste STOP**
   - Drücken Sie die Taste einmal, um die Wiedergabe abzubrechen. Drücken Sie die Taste PLAY, um mit der normalen Wiedergabe fortzufahren.
   - Drücken Sie die Taste zweimal nacheinander, um die Wiedergabe endgültig zu beenden.
18. **Taste PLAY**
   - Drücken Sie die Taste, um die Wiedergabe zu starten.
19. **Taste GOTO**
   - Drücken Sie die Taste, um die Disc bei einer bestimmten Laufzeit, einem Track oder einem Titel zu starten.
20. **Taste +10**
   - Für eine über 9 liegende Zahl drücken Sie zuerst die Taste +10 und danach die der gewünschten Einerziffer.
21. **Taste Schneller Vorlauf (⏩)**
   - Drücken Sie die Taste, um vorwärts zu suchen.
22. **Taste Schneller Rücklauf (⏪)**
   - Drücken Sie die Taste, um

rückwärts zu suchen.

23. **Taste SLOW**

– Drücken Sie die Taste für langsamen Vor- oder. Rücklauf.

24. **Taste AUDIO**

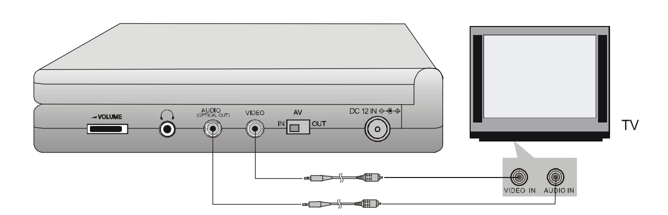
– Drücken Sie die Taste, um verschiedene Sprachsynchronisationen zu hören (sofern die DVD mehrere Audio-Sprachen anbietet).

Anschlüsse

Anschluss an ein Fernsehgerät

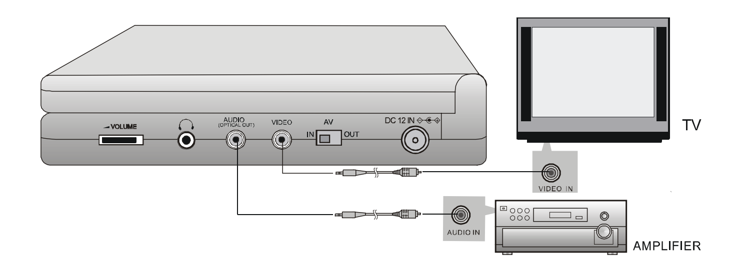
Audio-/Video-Verbindungen

1. Stellen Sie stets sicher, dass der DVD-Spieler, das Fernsehgerät sowie jedes andere elektrische Gerät, an das der DVD-Spieler angeschlossen werden soll, ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
2. Am einfachsten kann der DVD-Spieler mit Hilfe der eingebauten Audio- und Video-Buchsen an ein Fernsehgerät angeschlossen werden. Verbinden Sie den DVD-Spieler und die Audio-/Video-Eingänge des Fernsehers miteinander durch das Audio- und Video-Kabel.



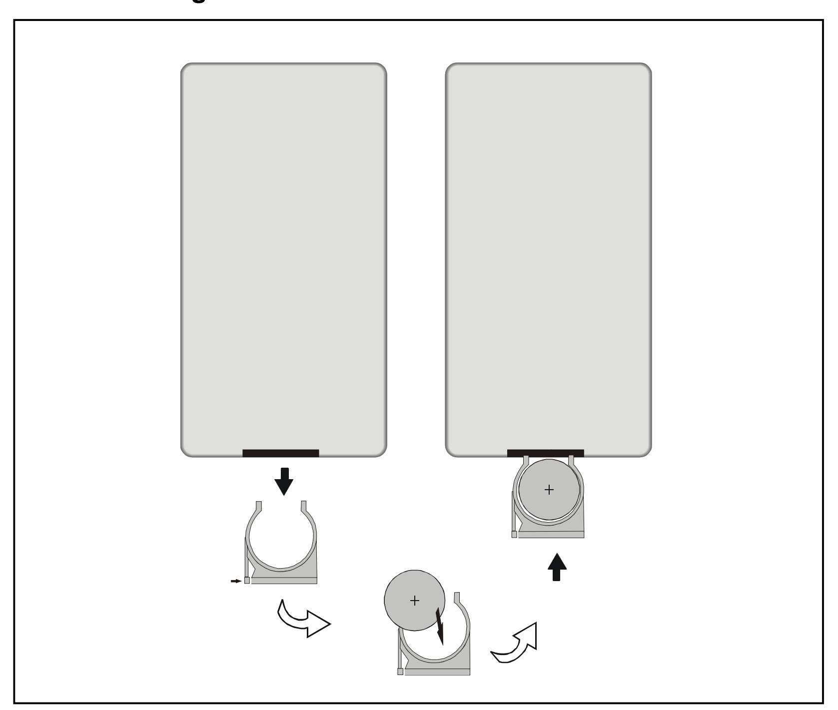
Anschluss an einen Verstärker mit Dolby-Digital-Decoder

Der DVD-Spieler kann über den optischen digitalen Ausgang an einen AV-Verstärker mit Dolby-Digital-Decoder angeschlossen werden. Bevor Sie die Verbindung herstellen, schlagen Sie bitte im Handbuch Ihres Audio-Gerätes nach.



Wiedergabe vorbereiten

Fernbedienung



1. Nehmen Sie die Rückabdeckung der Fernbedienung ab und ziehen Sie gemäß der Zeichnung die leere Batteriehalterung heraus.
2. Vor dem Versand wurde die Batterie mit einem Trennstreifen versehen.
3. Setzen Sie die Batterie in die Halterung ein und schieben Sie diese in die Fernbedienung.
4. Am besten richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Empfangssensor des Spielers, in einer Entfernung bis zu 5 m und in einem Winkel bis zu 60°.
5. Bei Normalbetrieb hält die Batterie ein Jahr.
6. Entfernen Sie die Batterie bei längerer Nichtverwendung der Fernbedienung.

Wiedergabe vorbereiten

Unterstützte Disc-Formate

Das Gerät kann jede Disc abspielen, die durch eines der folgenden Logos gekennzeichnet ist:

	DISC-LOGO	DURCH-MESSER	LAUFZEIT/ BESPIELTE SEITEN
DVD	DVD VIDEO	12 cm	133 Min. （SS-SL）
			242 Min. （SS-DL）
			266 Min. （DS-SL）
			484 Min. （DS-DL）
		8 cm	41 Min. (SS-SL)
			75 Min. (SS-DL)
			82 Min. (DS-SL)
			150 Min. (DS-DL)
CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	12 cm	74 Min.
		8 cm	20 Min.
MP3		12 cm	600 Min.

- Die Art und Weise, wie einige DVDs arbeiten, wird vom Software-Hersteller spezifiziert. Schlagen Sie hierzu im Beiheft zur Disc nach.
- Der DVD-Spieler kann die meisten einfach (CD-R) oder mehrfach (CD-RW) beschreibbaren CDs abspielen. Die Wiedergabe solcher CD-Rs und CD-RWs, die auf einem Computer erstellt wurden, erfordert jedoch eine besondere Formatierung und Finalisierung der Disc für Audiowiedergabe. Bestimmte Computer und/oder Softwareprogramme sind möglicherweise nicht in der Lage, kompatible Discs zu erstellen.

Disc-Fachbegriffe

– Titel

Üblicherweise werden auf einer DVD abgespeicherte Bilder oder Musik in mehrere Abschnitte unterteilt, sog. Titel.

– Kapitel

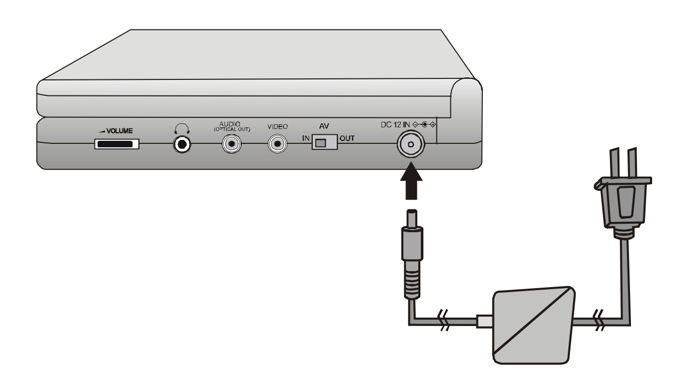
Eine kleinere Einheit für Bilder und Musik unterhalb eines Titels. Ein Titel enthält

gewöhnlich ein oder mehrere Kapitel, die zum leichteren Auffinden durchnummeriert sind. Auf manchen Discs wurden möglicherweise keine Kapitel aufgenommen.

– **Track**

Ein Bild oder ein Musikstück auf einer CD. Die Tracks sind für Suchzwecke durchnummeriert.

Wiedergabe vorbereiten



Netzadapter

Der Spieler wird zusammen mit einem Netzadapter ausgeliefert.

1. Schließen Sie den Wechselstrom-Adapter an die mit “DC 12V IN” bezeichnete Buchse seitlich am DVD-Spieler an.
2. Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Adapter.
3. Stecken Sie den Stecker in eine geerdete Netzsteckdose.
   Hinweis: Um Funktionsstörungen zu vermeiden, schalten Sie bitte zuerst den Spieler aus, bevor Sie ihn vom Stromnetz trennen.

Vorbereitungen

1. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
2. Klappen Sie das Gerät auf und öffnen Sie das Discfach.
3. Stellen Sie den POWER-Schalter auf ON.
4. Regeln Sie die Lautstärke mit dem VOLUME-Regler (der ebenfalls die Lautstärke eines Kopfhörers regelt).

Disc einlegen

1. Drücken Sie die Taste OPEN zum Öffnen der Discabdeckung.
2. Legen Sie die Disc mit der bedruckten Seite nach oben in das Discfach ein.
3. Schließen Sie die Discabdeckung.

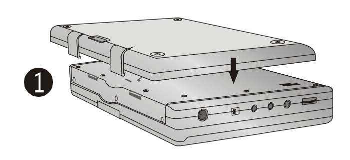
Stromversorgung

Akku benutzen und aufladen

Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme auf. Die Ladezeit beträgt normalerweise max. 4 Stunden. In vollständig aufgeladenem Zustand liefert der Akku 2,5 Stunden durchgehend Strom.

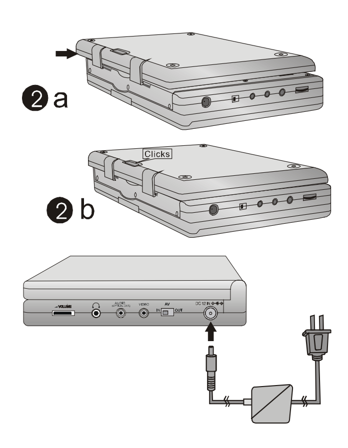
Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig aufladen!

1. Einbau des Akkus



Legen Sie den Spieler mit der Oberseite nach unten auf eine ebene, saubere Unterlage. Positionieren Sie den Akku so, dass die Batteriekontakte und die fünf Plastikstifte nach den passenden Kontakten und den Aussparungen für die Stifte am Spieler ausgerichtet sind.

2. Befestigung des Akkus am Spieler



Halten Sie den Spieler mit einer Hand fest, um ein Verrutschen zu verhindern. Drücken Sie dann den Akku an den Spieler und ziehen Sie den Akku zur Vorderseite des Spielers hin, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet.



3. Aufladen des Akkus

Stecken Sie den Netzadapter in die mit DC-IN 12 V gekennzeichnete Buchse auf der rechten Seite des Spielers. Stecken Sie das andere Ende des Stromkabels in eine Steckdose.

Empfehlungen zum Aufladen und Ladezeiten

Ihr neuer Akku sollte vor der ersten Inbetriebnahme vollständig aufgeladen sein. Die Ladezeit beträgt normalerweise 4 Stunden. Ein vollständig aufgeladener Akku liefert Strom für eine Betriebsdauer von 2,5 Stunden. Deshalb wird empfohlen, dass der Akku erst dann wiederaufgeladen wird, wenn er bis auf weniger als eine Stunde oder gar völlig entladen ist. Unnötiges Aufladen vermindert die Lebensdauer des Akkus. Während des Ladevorgangs leuchtet die Akkuanzeige rot auf. Nach abgeschlossenem Ladevorgang wechselt die rote Anzeige auf grün.

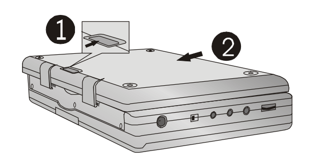
Akku entfernen

Akku vom Spieler entfernen

Es wird empfohlen, bei längerer Nichtverwendung den Akku zu entfernen. Auch wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wird dennoch im Standby-Modus Strom verbraucht. Dies führt möglicherweise zu einer völligen Entladung des Akkus. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät abschalten, bevor Sie den Akku entfernen. Nach dem Entfernen des Akkus behandeln Sie diesen vorsichtig.

1. Verschieben und in Position halten

Drücken Sie die Lasche in Richtung Vorderseite des Gerätes. Halten Sie sie in aufrechter Position.



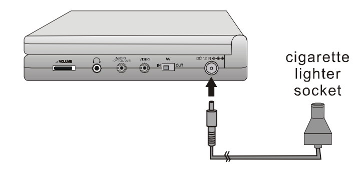
2. Akku abnehmen

Ziehen Sie den Akku sanft zur Rückseite des Gerätes hin. Heben Sie den Akku vorsichtig vom Spieler ab.

Autoadapter verwenden

Im Auto können Sie einen Autoadapter verwenden:

Schließen Sie den Autoadapter an die Netzbuchse und das andere Ende an die Buchse des Zigarettenanzünders an:



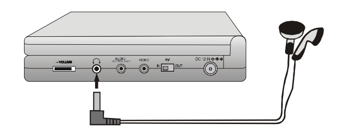
Hinweise

- Bedienen Sie niemals das Gerät oder schauen Sie sich Videos an, während Sie selbst am Steuer sitzen.
- Bringen Sie das Gerät zum Schauen in eine sichere Position.
- Entfernen Sie den Akku, wenn Sie einen Autoadapter zur Stromversorgung verwenden.

Kopfhörer verwenden

Kopfhörer verwenden

Schließen Sie den Stecker des Kopfhörers an die Kopfhörerbuchse auf der rechten Seite des Spielers an:

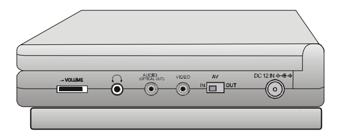


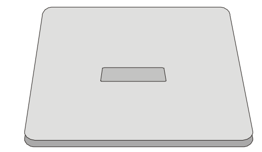
Hinweise

- Übermäßig lautes Hören mit einem Kopfhörer kann Ihr Gehör schädigen.
- Drehen Sie die Lautstärke runter, bevor Sie den Kopfhörer anschließen. Dann erst passen Sie die Lautstärke Ihren Bedürfnissen an.
- Der externe Gerätelautsprecher wird abgeschaltet, wenn ein Kopfhörer angeschlossen ist.

Wiederaufladbarer Akku

Ihr tragbarer DVD-Spieler wird mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ion-Akku ausgeliefert, der unter dem Boden Ihres Spielers befestigt wird.





1. Wird der Akku nicht benutzt, entlädt er sich automatisch innerhalb eines Monats.
2. Wenn Sie den Akku über längere Zeit nicht benutzen wollen, entfernen Sie ihn und bewahren Sie ihn an einem trockenen, kühlen Ort auf.
3. Wird der Akku während der Wiedergabe schwächer, beenden Sie die Wiedergabe der DVD, da ansonsten ein Schaden entstehen kann.
4. Ein vollständig aufgeladener Akku ist in der Lage, mit dem TFT eine DVD mit einer Dauer von 2,5 Stunden abzuspielen. – Hinweis: Die Spieldauer der Discs variiert untereinander.
5. **Arbeitsbedingungen und Vorsichtsmaßnahmen:**
    - Neue Akkus sollten vor der ersten Inbetriebnahme vollständig aufgeladen sein.
    - Der Akku sollte nur bei Temperaturen zwischen 0 und 35 °C betrieben und aufgeladen werden.
    - Halten Sie den Akku niemals in Feuer oder Wasser.
    - Setzen Sie den Akku niemals hohen Temperaturen aus. Lagern Sie ihn niemals an heißen, sonnigen Stellen.
    - Sorgen Sie für eine gute Luftzirkulation in der Nähe des Gerätes, um einer Hitzeentwicklung vorzubeugen. Stellen Sie das Gerät nicht aufs Bett, Sofa oder in eine andere Umgebung, die die Belüftung behindern könnte.
    - Benutzen Sie niemals Metallgegenstände, um den positiven und den negativen Pol miteinander zu verbinden.
    - Öffnen Sie niemals den Akku.
    - Entfernen Sie den Akku, wenn Sie eine andere Stromquelle benutzen.
    - Laden Sie den Akku niemals länger als 8 Stunden auf. Entfernen Sie den Akku sofort nach Beendigung des Ladevorgangs.
    - Entfernen Sie den Akku bei Nichtbenutzung.

Erste Schritte

Lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres DVD-Spielers.

1. Schalten Sie den Spieler ein, indem Sie den POWER-Schalters in Stellung ON bringen.
2. Drücken Sie die Taste OPEN zum Öffnen der Discabdeckung.
3. Legen Sie eine Disc nur mit der bedruckten Seite nach oben ein, um Schäden am Spieler oder der Disc vorzubeugen.
4. Schließen Sie die Discabdeckung. Der Spieler überprüft automatisch die Disc und beginnt bei Erfolg mit der Wiedergabe.

Vorsicht! Spielen Sie keine Discs von schlechter Qualität ab, um Schäden an der Linse vorzubeugen.

Wiedergabe starten

1. Drücken Sie die Taste PLAY auf der Fernbedienung.
2. Drücken Sie eine der Richtungstasten ◄ ▲ ▼ ► oder die Zifferntasten, um eine Szene anzuwählen.
3. Drücken Sie die Taste ENTER oder PLAY.

Pause

Drücken Sie die Taste PAUSE auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe anzuhalten.
Drücken Sie die Taste PLAY, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

Zoom

Drücken Sie die Taste ZOOM auf der Fernbedienung, um die verschiedenen Zoom-Einstellungen nacheinander zu durchlaufen:
Normal – 2x – 3x – 4x – 1/2 – 1/3 – 1/4.
Benutzen Sie während des Zoom-Modus die Richtungstasten, um den Ausschnitt an verschiedene Stellen des Bildes zu verschieben.

Erste Schritte

Stopp

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste STOP auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu beenden.

Modus

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste MODE auf dem Bedienungsfeld, um das Bildformat auf dem Bildschirm umzustellen.

Titelmenü

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste TITLE auf der Fernbedienung. Das Titelmenü erscheint auf dem TFT-Bildschirm.
2. Drücken Sie eine der Richtungstasten ◄ ▲ ▼ ► oder die Nummerntasten, um den gewünschten Titel oder eine Discoption anzuwählen.
3. Drücken Sie die Taste ENTER, um die Wiedergabe zu starten.

Voriger und nächster Track

1. Drücken Sie die Taste PREV zweimal nacheinander auf der Fernbedienung, wird die Wiedergabe mit dem vorigen Track fortgesetzt.
2. Drücken Sie die Taste NEXT auf der Fernbedienung, wird die Wiedergabe mit dem nächsten Track fortgesetzt.

Systemeinstellungen

ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN

Sie können die Standardeinstellungen ändern, um die Arbeitsweise an Ihre Bedürfnisse anzupassen.

1. Entfernen Sie die Disc aus dem DVD-Laufwerk und drücken Sie die Taste SETUP auf der Fernbedienung. Das Einstellungsmenü erscheint mit den Untermenüs General Setup (Allgemeines), Speaker Setup (Lautsprecher), Dolby Digital Setup (Dolby Digital), Video Setup (Video) und Preference Setup (Optionen).
2. Drücken Sie eine der Richtungstasten ◂ ▴ ▾ ▸ auf der Fernbedienung, um eine Kategorie auszuwählen.
3. Alle zur Kategorie gehörigen Einträge erscheinen auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ENTER, um Ihre Wahl zu bestätigen.

Kategorie

1. Bei Anwahl einer Kategorie erscheinen alle Einträge unterhalb dieser Kategorie. Die mittleren (oder markierten) Einträge sind die aktuellen Einstellungen.
   Drücken Sie die rechte Richtungstaste ▸ auf der Fernbedienung, um die korrekte Kategorie auszuwählen.
3. Drücken Sie eine Richtungstaste, um zu Ihrem Wunscheintrag zu gelangen. Der gewählte Eintrag wird markiert.
4. Drücken Sie ENTER zur Bestätigung.
5. Drücken Sie die linke Richtungstaste ◂, um zum vorigen Einstellungsmenü

Systemeinstellungen

General Setup (Allgemeines)

Das Untermenü General Setup (Allgemeines) wird wie folgt angezeigt:

1. **TV Display (TV-Format)**
   Wählen Sie Normal/PS, wenn ein Fernsehgerät mit Standard-Bildformat (4:3) angeschlossen ist.
   Bilder werden ggf. mit schwarzen Balken oben und unten angezeigt.
   Wählen Sie Wide (Breit), wenn ein Fernsehgerät mit Breitbild (16:9) angeschlossen ist.
2. **Angle Mark (Kameraperspektiven)**
   Wenn die Szene aus mehreren Kameraperspektiven gedreht wurde, können Sie die Perspektive der aktuellen Szene bequem wechseln.
   ON/OFF
   In der Einstellung ON wird angezeigt, ob alternative Perspektiven verfügbar sind.
3. **OSD Lang (OSD-Sprachen)**
   Es stehen fünf verschiedene Sprachen für das OSD (On-Screen Display) zur Verfügung, aus denen Sie eine auswählen können.
4. **SPDIF Output (SPDIF-Ausgabe)**
   Dieser Menüpunkt legt das digitale Audioformat fest. SPDIF OFF schaltet digitales Audio ab, SPDIF/RAW gibt das Originalformat aus. Wurde die eingelegte Disc z.B. in Dolby Digital aufgenommen, ist die digitale Audioausgabe ebenfalls Dolby Digital. Wählen Sie SPDIF/PCM, wenn Sie an einen digitalen 2-Kanal-Stereoverstärker angeschlossen sind.
5. **Captions (Untertitel)**
   Sie können Untertitel bei der Wiedergabe auf dem Bildschirm an- oder abschalten.
6. **Screen Saver (Bildschirmschoner)**
   Ein aktivierter Bildschirmschoner wird automatisch gestartet, wenn für eine

Speaker Setup (Lautsprecher)

Downmix

Wählen Sie LT/RT im Menüpunkt DOWNMIX, gibt der Spieler ein gemischtes Audiosignal aus, wie durch Dolby definiert. Wählen Sie „Stereo", ist das ausgegebene Signal Stereo.

Systemeinstellungen

Dolby Digital Setup

1. Dual Mono

Diese Funktion legt die Ausgabe des Kanäle fest: links/rechts, Stereo und gemischt.

2. Dynamic (Dynamik)

Mit diesem Menüpunkt passen Sie die lineare Dynamik-Kompressionsrate an, um verschiedene Effekte der Signalkompression zu erzielen.

Video Setup (Video)

1. Sharpness (Schärfe)

Mit diesem Menüpunkt passen Sie die Schärfeeinstellung an.

2. Brightness (Helligkeit)

Mit diesem Menüpunkt passen Sie die Helligkeitsstufe an.

3. Contrast (Kontrast)

Mit diesem Menüpunkt passen Sie die Kontraststufe an.

Systemeinstellungen

Preference Page (Optionen)

1. TV Type (TV-Norm)

Verschiedene Länder oder Regionen arbeiten mit unterschiedlichen Fernsehnormen. Sie können das zutreffende Videosystem auswählen, abhängig von der TV-Norm Ihrer Region. Ist Ihr Fernseher als Multi-Norm-Gerät eingestuft, wird empfohlen, MULTI einzustellen; dadurch wird das Discsystem als Videosystem übernommen.

2. Audio, Subtitle, Disc Menu (Synchronisation, Untertitel, Disc-Menü)

Manche DVDs bieten mehrere Audio-, Untertitel- und Menüsprachen an. Wenn eine Disc keine besondere Voreinstellung vorsieht, wird sie mit der hier für Synchronisation, Untertitel und Menü eingestellten Sprache gestartet.

3. Parental (Kindersicherung)

DVDs, die mit einer Kindersicherung ausgestattet sind, werden nach ihrem Inhalt eingestuft. Die Einstellungen variieren dabei stark unter den DVDs. Abhängig von der Disc können Sie Gewaltszenen ersetzen oder überspringen oder gar die Wiedergabe der gesamten Disc unterbinden. Legen Sie die Einschränkungen im Untermenü durch Drücken der Richtungstasten ◄ ▲▼ ► auf der Fernbedienung fest, dann drücken Sie ENTER. Ein interaktives Menü erscheint.

4. Password (Passwort)

Maßnahmen im Rahmen der Kindersicherung sind passwortgeschützt. Wählen Sie ein Passwort, das Sie sich leicht merken können, oder schreiben Sie es auf. Das Original-Passwort lautet 1369.

5. Default Reset (Zurücksetzen auf Standardwerte)

Mit dieser Funktion setzen Sie alle Einstellungen auf die Standardwerte zurück.

WICHTIGER HINWEIS: Um ein lebendigeres Bild zu erhalten, setzen Sie die TV-Norm auf NTSC, wenn die Wiedergabe über den TFT-LCD-Bildschirm erfolgt. Beim Anschluss an ein Fernsehgerät wählen Sie bitte die zutreffende TV-Norm, abhängig vom Typ Ihres Fernsehers. Während der Wiedergabe einer Disc ist dieses Menü nicht verfügbar.

Systemeinstellungen

Audio

DVDs können bis zu acht Audio-Bitstreams enthalten, z.B. Deutsch, Englisch usw. Um einen Audio-Bitstream Ihrer Wahl zu hören, drücken Sie während der Wiedergabe die Taste AUDIO auf der Fernbedienung. Jedesmal, wenn Sie die Taste AUDIO drücken, wird der DVD-Spieler zum nächsten Audio-Bitstream wechseln.

HINWEIS: Diese Funktion ist nur verfügbar für Discs, auf denen mehrere Audio-Bitstreams aufgenommen wurden.

Wiedergabefunktionen

Schneller Vor- und Rücklauf
Drücken Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶, um den schnellen Vor- bzw. Rücklauf zu starten.
Langsamer Vor- und Rücklauf
Drücken Sie die Taste SLOW für langsamen Vor- oder Rücklauf.

Wiederholungen
1. Um einen Titel, ein Kapitel oder einen Track zu wiederholen, drücken Sie die Taste REPEAT auf der Fernbedienung. Wenn Sie die Taste REPEAT länger gedrückt halten, wird das folgende Menü angezeigt: **Chapter** (**Kapitel**), **Title** (**Titel**) und **All** (**Alles**).
2. Sie können vorübergehend eine individuelle Passage aus der DVD markieren, die Sie wiederholt abspielen möchten. Mit Hilfe der Taste A-B markieren Sie Start- und Endpunkt der Passage. Drücken Sie während der Wiedergabe am Beginn der zu wiederholenden Passage (Punkt A) die Taste A-B auf der Fernbedienung. Drücken Sie die Taste A-B erneut am Ende der Passage (Punkt B).
   Der DVD-Spieler springt automatisch nach Punkt A zurück und wiederholt die Wiedergabe der abgesteckten Passage. (A-B). Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie die Taste A-B erneut.

Untertitel
Eine DVD kann mit bis zu 32 verschiedenen Untertiteln aufgenommen werden.
Durch Drücken der Taste SUBTITLE auf der Fernbedienung werden die Untertitel wie folgt durchgeblättert: SUBTITLE 1/N (Untertitel 1/n): Untertitel 1 erscheint auf dem Bildschirm. SUBTITLE 2/N (Untertitel 2/n): Untertitel 2 erscheint auf dem Bildschirm. SUBTITLE N/N (Untertitel n/n): Untertitel n (n ist die Gesamtanzahl an Untertiteln, die die eingelegte Disc enthält) erscheint auf dem Bildschirm. SUBTITLE OFF (Untertitel Aus): Keine Untertitel.
HINWEIS: Diese Funktion ist nur für DVDs verfügbar, die mit mehreren Untertiteln aufgenommen wurden.

Wiedergabefunktionen

Kameraperspektiven
Wurde die aktuelle Szene aus verschiedenen Kameraperspektiven aufgenommen, können Sie die Perspektive bequem wechseln.
Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ANGLE auf der Fernbedienung. Die Wiedergabe verschiebt sich in eine andere Perspektive. Wenn das Disc-Menü Optionen für Kameraperspektiven anbietet, können Sie diese auch durch Drücken der Nummerntasten auf der Fernbedienung wechseln.
HINWEIS: Diese Funktion ist nur für DVDs verfügbar, die mit mehreren Kameraperspektiven aufgenommen wurden.

Suche nach Zeit
Benutzen Sie die Taste GOTO, um nach Zeit zu suchen, d.h., um die Wiedergabe ab einer bestimmten Laufzeit fortzusetzen. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste GOTO einmal: Auf dem Bildschirm werden Titel oder Kapitel angezeigt, aus denen Sie mit Hilfe der Nummerntasten auswählen können. Drücken Sie die Taste GOTO erneut, können Sie mit Hilfe der Nummertasten einen Zeitpunkt (in Stunden, Minuten, Sekunden) eingeben. Der Spieler wird dann diesen Zeitpunkt anspringen.

Wiedergabe fortsetzen
1. Drücken Sie die Taste STOP jederzeit zum Abbruch der Wiedergabe. Der Spieler merkt sich die Stelle, an der die Wiedergabe abgebrochen wurde.
2. Drücken Sie die Taste PLAY, um die normale Wiedergabe wiederaufzunehmen. Der Spieler setzt die Wiedergabe an der Stelle fort, an der sie beendet wurde. Dieses Verfahren funktioniert nicht, wenn die Disc entfernt wurde.
   Durch zweimaliges Drücken der Taste STOP oder durch Öffnen des Discfachs wird die Wiedergabe beendet. Wird danach die Taste PLAY gedrückt, startet die Wiedergabe erneut vom Anfang der Disc.

Wiedergabefunktionen

Wiedergabe einer MP3

MP3 ist das dritte Audio-Kompressionsformat des internationalen Standards MPEG, das eine Kompressionsrate von 12:1 aufweist. Mit dem MP3-Format kann eine Disc mehr als 600 Minuten Musik aufnehmen; die Tonqualität ist mit der von CDs vergleichbar.

Es existieren viele verschiedene Speicherformate für MP3-Songs. Gewöhnlich enthält eine MP3-Disc viele Ordner (Verzeichnisse), und jeder Ordner enthält mehrere Dateien (Songs).

Drücken Sie im Stoppmodus die Hoch- und Runter-Taste, um ein Verzeichnis auszuwählen; drücken Sie ENTER oder PLAY zur Bestätigung. Mit den Richtungstasten Hoch und Runter wählen Sie den gewünschten Track.

Während der MP3-Wiedergabe drücken Sie die Sprungtaste Vor oder Zurück, um die Seite umzublättern.

Wiedergabefunktionen

Anzeigen eines JPEG

JPEG ist ein gebräuchliches Bildformat mit kleinen Dateigrößen und einer niedrigen Verlustrate. Hunderte von Bildern können in diesem Format auf einer Disc gespeichert werden.

ARBEITSWEISE

1. Normale Anzeige

Legen Sie eine JPEG-Disc ein. Das OSD zeigt nach dem Lesen der Disc das Menü an. Mit Hilfe der Richtungstasten und der Taste ENTER wählen Sie die Einträge.

- Viele Discs enthalten außer Bildern noch andere Dateien.

2. Bild drehen

Das Bild kann während der normalen Anzeige gedreht werden. Der Wechsel zu einem neuen Bild setzt diese Funktion wieder außer Kraft.

Die vier Arten, Bilder zu drehen, werden durch die Richtungstasten gesteuert:

LINKS — Negativanzeige/Standard

RECHTS — Spiegelung/Standard

HOCH — Drehung nach oben

RUNTER — Drehung nach unten

3. Bild zoomen

Die Taste ZOOM schaltet die Zoom- und Verschiebungsfunktionen ein und aus.

Bei eingeschalteter Zoomfunktion wird mit den Tasten Schneller Vorlauf und Schneller Rücklauf der gewünschte Zoomfaktor bestimmt. Mit den Richtungstasten wird das Bildformat geändert und vergrößert.

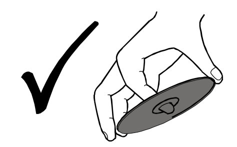
Ist keine Zoomfunktion verfügbar, wird das Bild normal angezeigt. Drücken Sie die Taste MENU, um zum Menü zurückzukehren.

Drücken Sie die Taste STOP einmal, um den Vorschaumodus zu aktivieren.

- Je nach Herstellungsverfahren können einige JPEG-Discs nur in Normalansicht angezeigt werden, ohne Dreh- oder Zoomfunktionen.

Discs reinigen

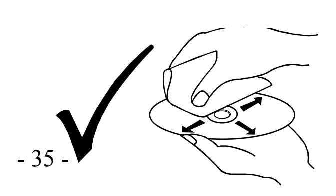
Die Disc richtig anfassen
Berühren Sie beim Einlegen oder Entnehmen der Discs nicht deren Abspielfläche.



Reinigung
Fingerabdrücke und anderer Schmutz auf der Disc können den Klang und die Bildqualität beeinflussen. Zur Reinigung der Discs benutzen Sie ein weiches, sauberes Tuch. Wenn nötig, befeuchten Sie ein weiches Tuch mit verdünntem neutralem Reiniger, um groben Schmutz oder Fingerabdrücke zu entfernen.



Wischen Sie nicht mit Kreisbewegungen (konzentrische Kratzer in der Disc können Störgeräusche produzieren). Wischen Sie gerade von innen nach außen.



Reinigung des Gerätes
Nehmen Sie ein weiches, trockenes Tuch zum Reinigen. Für hartnäckigen Schmutz tränken Sie das Tuch mit einer Reinigungslösung, wringen es gut aus und wischen. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach. Nehmen Sie niemals flüchtige Lösungsmittel wie Reinigungsbenzin oder Farbverdünner, da diese die Oberfläche des Spielers angreifen können.

Linsenreiniger
Die Empfangslinse des Spielers wird im Normalbetrieb nicht schmutzig. Sollte dennoch auf Grund von Schmutz eine Funktionsstörung auftreten, kontaktieren Sie ein autorisiertes WACA-Service-Center in Ihrer Nähe. Linsenreiniger sind zwar im Handel erhältlich, doch ist bei ihrer Benutzung Vorsicht geboten, da manche von ihnen Schaden an der Linse anrichten können.

Besondere Hinweise zum drehbaren TFT-LCD-Bildschirm

<table>
<tr><td colspan="2">Der drehbare TFT-LCD-Bildschirm ist eine der hervorstechenden Eigenschaften dieses Produkts. Es wird empfohlen, die folgenden Schritte als Leitfaden für den richtigen Umgang zu nehmen.</td></tr>
<tr><td>Pos. A</td><td>1. Klappen Sie die Bildschirmabdeckung bis Pos. A hoch, wie in der linken Abbildung gezeigt. Der Bildschirm steht senkrecht zum Bedienungsfeld.</td></tr>
<tr><td>Pos. B</td><td>2. Drehen Sie den Bildschirm waagerecht um seine eigene Achse, jedoch nur im Uhrzeigersinn. Der größtmögliche Drehwinkel beträgt 180° (Pos. C). Ein Klicken ist zu hören, und der Bildschirm zeigt zur Rückseite. Wenn Sie die Ausgangsposition (Pos. A) wiederherstellen möchten, drehen Sie bitte den Bildschirm wieder entgegen dem Uhrzeigersinn, bis ein Klicken zu hören ist.</td></tr>
<tr><td>Pos. C</td><td>3. Sie können den Bildschirm senkrecht von Pos. C bis zum Bedienungsfeld absenken, wie in der linken Abb. gezeigt.</td></tr>
<tr><td>Pos. D</td><td>4. Die Endposition der Drehung (Pos. D), bei der der Bildschirm nach oben zeigt und wieder zurück zum Bedienungsfeld.</td></tr>
<tr><td></td><td>5. Das Gerät kann auch im Auto benutzt werden, wie in der linken Abb. gezeigt. Das Montagezubehör ist optional und wird nicht mit dem Gerät geliefert.</td></tr>
</table>

Fehlersuche

Störung	Abhilfe
Der Spieler spielt nicht.	– Stellen Sie sicher, dass die Discabdeckung geschlossen ist. – Stellen Sie sicher, dass eine Disc eingelegt ist. – Stellen Sie sicher, dass die Disc nicht verkehrt herum eingelegt wurde. – Die Disc muss sauber sein, nicht schmutzig oder verformt. – Der Regionalcode des Spielers muss mit dem der DVD übereinstimmen. – Hat sich Kondenswasser gebildet? Wenn ja, entnehmen Sie die Disc und lassen Sie den Spieler für mindestens zwei Stunden eingeschaltet.
Kein Ton.	– Stellen Sie sicher, dass das System korrekt angeschlossen ist. – Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecher eingeschaltet sind. – Stellen Sie sicher, dass die Toneinstellungen der DVD korrekt sind. – Ist die Disc schmutzig oder verformt? Reinigen oder ersetzen.
Kein Bild.	– Fernseher einschalten und in den korrekten Videomodus setzen. – Stellen Sie sicher, dass das System korrekt angeschlossen ist.
Schlechte AV-Leistung.	– Ist die Disc schmutzig oder verformt? Reinigen oder ersetzen.
Wiedergabe erfolgt nur wiederholt.	– Stellen Sie sicher, dass der Spieler sich nicht im A-B-Wiederholmodus befindet. – Taste A-B drücken, um den A-B-Wiederholmodus abzubrechen. – Ist die Disc schmutzig oder verformt? Reinigen oder ersetzen.
Fernbedienung arbeitet nicht.	– Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen Fernbedienung und Spieler befinden. – Stellen Sie sicher, dass Sie die Fernbedienung in Richtung des Spielers richten. – Stellen Sie sicher, dass die Batterien korrekt eingelegt sind (Polarität prüfen). – Schwache Batterien ersetzen.

VORSICHT! Halten Sie keine Metallgegenstände an die Akkuanschlüsse. Dies würde den Akku in den Standby-Modus versetzen. Um den Standby-Modus zu beenden, schließen Sie bitte den Akku und den DVD-Spieler an eine Wechselstrom- oder Gleichstromquelle an.

Sonstigie Fehlerquellen:

Statische oder sonstige externe Störungen können dafür sorgen, dass der Spieler sich ungewöhnlich verhält. In diesem Fall ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose und stecken Sie es wieder hinein. Der Spieler kann so nach einem Reset den gewohnten Betrieb wieder aufnehmen. Sollte das Problem dadurch nicht behoben sein, trennen Sie bitte das Gerät vom Stromnetz und kontaktieren Sie eine Fachkraft.

Technische Daten

<table>
<tr><td colspan="2">TFT Bildschirmgröße</td><td>7 Zoll</td></tr>
<tr><td colspan="2">Wellenlänge des Lasers</td><td>780/650 nm</td></tr>
<tr><td colspan="2">Video-Normen</td><td>PAL/NTSC/MULTI</td></tr>
<tr><td colspan="2">Frequenzbereich</td><td>20 Hz – 20 kHz ±2,5 dB</td></tr>
<tr><td colspan="2">Audio Signal-Rauschabstand</td><td>⩾85 dB</td></tr>
<tr><td colspan="2">Audio Verzerrungen/Rauschen</td><td>⩽–70 dB （1 kHz）</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kanaltrennung</td><td>⩾70 dB （1 kHz）</td></tr>
<tr><td colspan="2">Dynamikbereich</td><td>⩾80 dB （1 kHz）</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Audio Out</td><td>Analog Audio</td><td>Out Level: 2 $V\pm^{0,2}_{1,0}$; Impedanz: 10 kΩ</td></tr>
<tr><td>Digital Audio Out</td><td>Out Level: 0,5 V_{P-P}; Impedanz: 75 Ω</td></tr>
<tr><td>Video Out</td><td>Video Out</td><td>Out Level: 1 VP_{-P}±0,2; Impedanz: 75 Ω
Asymmetrisch negativ</td></tr>
<tr><td>Netzspannung</td><td colspan="2">AC 100–240 V ～50/60 Hz</td></tr>
<tr><td>Leistungsaufnahme</td><td colspan="2">＜25 W</td></tr>
<tr><td>Abmessungen (ohne</td><td colspan="2">215 mm x 160 mm x 32 mm</td></tr>
<tr><td>Gewicht (ohne Akku)</td><td colspan="2">0,95 kg</td></tr>
</table>

<u>DESIGN UND TECHNISCHE DATEN KÖNNEN JEDERZEIT OHNE ANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN.</u>

Wichtige Hinweise zum Akku

1. Die übliche Ladezeit beträgt unter 4 Stunden.
2. Nicht länger als 8 Stunden laden!
3. Unnötiges Aufladen des Akkus vermindert die Lebensdauer des Akkus.

ACHTUNG!

Ein Laden des Akkus für mehr als 8 Stunden am Stück vermindert die Lebensdauer!